



June 11, 2021 CBCGH Communication

It is done! The CBCGH parking lot renovation is complete!

We ascribe all glory to God...

Thank you for all your prayers and support. Without your involvement, this would not be possible.



Dear Brothers and Sisters of the Chinese Baptist Church of Great Hartford (CBCGH),

The parking lot renovation was completed today, June 11, 2021. We praise God and thank Him for His abundant provisions. Thanks to your ardent prayers, support and generous contribution towards this major project. A special thank you to the Trustee Board members who spent countless hours on this project to make it progress smoothly.

The Mandarin Ministry will commence in-person worship this coming Sunday, June 13, 2021, followed by the Cantonese Ministry on July 4. As mentioned in a prior Church Communication, English Ministry will continue to hold in-person worship every first and third Sundays and Mandarin Ministry will have in-person worship every second and fourth Sundays. Since Cantonese Ministry will continue to use the small Chapel, they will have in-person worship every Sunday. Online simulcast for all worship services will still be available for those who choose online service.

Please note the following in-person brief guidelines for all Ministries:

- Online reservation and liability waiver are no longer required.
- Temporal temperature will be taken before every brother and sister entering the church building.
- Masks are mandatory for all in-person attendees for worship or gatherings inside the church building.
- Social distance will continue to be observed inside the church building.
- No food or drinks will be served inside the church until further notice.
- Trained ushers and co-workers will be at the church to help with all required logistics.

Please direct all questions to the Pastors or your respective Ministry Deacons. We are excited to be able to worship in person after over a year of shut down due to the pandemic. We continue to ask the Lord to guide us in this process and we also like to take this opportunity to thank all the brothers and sisters for your patience during this difficult time.

Respectively submitted

The Pastors and the Board of Deacons, CBCGH





教會停車場翻修工程完成了！我們將一切榮耀歸於上帝...

感謝弟兄姐妹的祈禱和支持。沒有您的參與，這是不可能完成的。



康州哈城華人浸信會親愛的弟兄姐妹

2021年6月11日，停車場翻修工程完成了。我們讚美神，感謝神豐富的供應。感謝您對這個重大項目的熱切祈禱、支持和慷慨捐助。特別感謝信託委員會成員，他們在這個項目上花費了無數個小時，使翻修工程順利進行。

國語事工將於 2021 年 6 月 13 日星期日開始實體崇拜，隨後粵語事工在 7 月 4 日開始實體崇拜。正如之前的教會通訊中提到的，英語事工將在每第一個和第三個星期日繼續實體崇拜，國語事工事工實體崇拜將於每第二和第四個星期日進行實體崇拜。由於粵語事工將繼續使用小禮堂，粵語事工將在每個星期天舉行實體崇拜。所有崇拜會繼續在線同步播出，可讓在家裡的弟兄姐妹繼續在家參加在線崇拜。

請注意以下實體崇拜的簡要指南：

- 不再需要在线預訂和不需要免責聲明。
- 每位弟兄姊妹進入教會前都需要測量體溫。
- 所有參加實體崇拜的弟兄姐妹在教堂內都必須戴口罩。
- 將繼續保持社交距離。
- 除非另行通知，教堂內將不提供食物或飲料。
- 經過訓練的同工將在教堂內幫助實體崇拜的一切事項。

請將所有問題直接諮詢牧師或您各自的事工執事。由於疫情而關閉一年多後，我們很高興能夠一起參加實體崇拜。我們繼續祈求主在這個過程中引導我們，我們也想藉此機會感謝所有兄弟姐妹在這個困難時期的耐心等待。

主內

康州哈城華人浸信會牧師和執事會謹啟

